31995R0629

24.3.1995 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* L 66/6

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 629/95, 23. märts 1995, milles sätestatakse Ungari ja Bulgaaria jaoks nõukogu määrusega (EÜ) nr 3379/94 avatud teatavate tariifikvootide üksikasjalikud rakenduseeskirjad piima ja piimatoodete suhtes

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3379/94 teatavate põllumajandussaaduste ja -toodete ning õlle suhtes teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise kohta 1995. aastal, [1] eriti selle artiklit 3,

ning arvestades, et:

Austria, Soome ja Rootsi ühinemise tulemusel avati määrusega (EÜ) nr 3379/94 autonoomsed tariifikvoodid 1995. aastaks, et ajutiselt tagada Ungarile ja Bulgaariale (teiste riikide seas) teatavate põllumajandussaaduste ja -toodete eest soodustuste kohandamisega seotud kohustuste täitmine kuni kõnealuste riikidega sõlmitud lepingute lisaprotokollide sõlmimiseni; uued kvoodid ei piira ühenduse ja kõnealuste riikide vahel sõlmitud lepingutes sätestatud impordikorda;

kõnealuses määruses on kehtestatud 1995. aastaks impordimaksude vähendamise või neist vabastamise kord teatavate toodete, sealhulgas piima ja piimatoodete puhul; kõnealuse korra haldamist silmas pidades, tuleks vastu võtta üksikasjalikud rakenduseeskirjad; need üksikasjalikud eeskirjad täiendavad komisjoni 16. novembri 1988. aasta määrust (EMÜ) nr 3719/88 (milles sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad, [2] viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 340/95 [3]) või kehtestavad sellest erandi;

impordi nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks nõuda impordilitsentside taotluste tagatist ja sätestada litsentsitaotlustele teatavad tingimused; kindlaksmääratud kogused tuleks jaotada aasta peale ning tuleks kindlaks määrata litsentside andmise kord ning nende kehtivusaeg;

kõikidele ühenduse importijatele tuleb tagada pidev juurdepääs kõnealustele kindlaksmääratud kogustele ning vähendatud maksumäära tuleb kohaldada järjepidevalt kõikides liikmesriikides kogu kõnealuste toodete impordi suhtes, kuni kindlaksmääratud kogused on ammendunud; tuleks võtta vajalikud meetmed kõnealuste kindlaksmääratud koguste tõhusaks haldamiseks ühenduses ning eriti spekulatsiooniohu tõttu peaks importijate ligipääs kõnealusele plaanile sõltuma eritingimuste täitmisest; niisugune haldamismeetod nõuab tihedat koostööd liikmesriikide ja komisjoni vahel;

käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas piima- ja piimatooteturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3379/94 artiklis 1 sätestatud korras tuleb Ungarist ja Bulgaariast pärit I lisas loetletud CN-koodide alla kuuluvate piimatoodete ühendusse importimisel esitada käesolevas määruses sätestatud tingimustel välja antud ja taotletavad impordilitsentsid.

Tootekogused, mille suhtes seda korda kohaldatakse, ning maksu vähendamise määr on loetletud käesoleva määruse I lisas.

Artikkel 2

I lisas nimetatud kogused jaotatakse järgmiselt:

— 33 % ajavahemikul 1. aprill — 30. juuni,

— 33 % ajavahemikul 1. juuli — 30. september,

— 34 % ajavahemikul 1. oktoober — 31. detsember.

Artikkel 3

Artiklis 1 osutatud impordikorra kohaldamisel kehtivad järgmised sätted:

a) taotluse esitamise ajal peavad impordilitsentside taotlejad asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele nõuetekohaselt tõendama, et nad on kolmandate riikidega piima või piimatoodetega kaubelnud vähemalt viimased 12 kuud. See kord ei laiene jaemüüjatele ja toitlustusettevõtjatele, kes müüvad oma tooteid lõpptarbijale;

[1] EÜT L 366, 31.12.1994, lk 3.
[2] EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
[3] EÜT L 39, 21.2.1995, lk 1.

b) litsentsitaotlused võivad olla üksnes ühe käesoleva määruse I lisas loetletud CN-koodi kohta, kui toode on pärit ühest käesoleva määrusega hõlmatud riigist.

Litsentsitaotlused peavad hõlmama vähemalt 10 tonni ning maksimaalselt 25 % asjaomase toote saadaolevast kogusest artiklis 2 osutatud ajavahemikul, mille kohta litsentsitaotlus esitatakse;

c) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 8 tuleb märkida päritoluriik; litsentsiga kaasneb kohustus importida märgitud maalt;

d) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 20 tehakse üks järgmistest kannetest:

Reglamento (CE) nº 629/95,

Forordning (EF) nr. 629/95,

Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Regulation (EC) nr 629/95,

Règlement (CE) nº 629/95,

Regolamento (CE) n. 629/95,

Verordening (EG) nr. 629/95,

Regulamento (CE) n.º 629/95,

Förordning (EG) nr 629/95,

Asetus (EY) N:o 629/95;

e) litsentside lahtrisse 24 tehakse üks järgmistest kannetest:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CE) nº 629/95,

Nedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 629/95, af importafgiften,

Ermäßigung der Abschöpfung gemäss der Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Levy reduced in accordance with Regulation (EC) nr 629/95

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CE) nº 629/95,

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CE) n. 629/95,

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 629/95,

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CE) n.º 629/95,

Nedsättning av importavgiften enligt förordning (EG) nr 629/95,

Asetuksessa (EY) N:o 629/95 säädetty maksun alennus.

Artikkel 4

1. Litsentsitaotlusi võib esitada üksnes iga artiklis 2 määratud ajavahemiku esimese kümne päeva jooksul.

2. Litsentsitaotlused kehtivad ainult juhul, kui taotleja kinnitab kirjalikult, et ta ei ole esitanud ega kavatse esitada samaks ajavahemikuks selles liikmesriigis, kus taotlus esitati, ega üheski teises liikmesriigis vastavalt artiklis 1 osutatud impordikorrale muid taotlusi koodi või päritoluriigi osas sama rühma toodetele; kui sama huvitatud pool esitab sama toote kohta rohkem kui ühe taotluse, ei kehti ükski selle isiku taotlus.

3. Liikmesriigid teatavad komisjonile kolmandal tööpäeval pärast taotlusperioodi lõppu iga I lisas loetletud toote kohta esitatud taotlustest. Selle teatise juurde lisatakse taotlejate nimistu ja taotletud kogused CN-koodide ja päritolumaade kaupa. Kõik teatised, kaasa arvatud teatised taotluste puudumise kohta, saadetakse nimetatud tööpäeval teleksi või faksi teel vastavalt käesoleva määruse II lisas esitatud vormile, kui taotlusi pole, ning vastavalt II ja III lisas esitatud vormile, kui taotlusi on esitatud.

4. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, millises ulatuses artiklis 3 nimetatud taotlused rahuldada.

Kui kogused, mille jaoks taotletakse litsentse, ületavad saadaolevad kogused iga CN-koodi ja päritoluriigi osas, kinnitab komisjon taotletavatele kogustele ühtse vähendusprotsendi. Kui taotleja peab kõnealust protsenti kohaldades saadud kogust ebapiisavaks, võib ta litsentsi kasutamisest loobuda. Sel juhul teatab ta oma otsusest pädevale asutusele kolme tööpäeva jooksul pärast eelmises lõigus nimetatud otsuse avaldamist. Pädev asutus edastab komisjonile viivitamata selle teatise üksikasjad.

Kui taotletav üldkogus on väiksem iga CN-koodi ja riigi puhul saadaolevast kogusest, arvutab komisjon välja ülejääva koguse, mis lisatakse järgmisel ajavahemikul saadaolevale kogusele.

5. Litsentsid antakse välja võimalikult kiiresti pärast komisjoni poolt otsuse tegemist.

Artikkel 5

Vastavalt määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikele 2 kehtivad impordilitsentsid 60 päeva alates nende tegelikust väljaandmise kuupäevast.

Litsentsid ei kehti pärast selle aasta 31. detsembrit, millal nad on välja antud.

Käesoleva määruse kohaselt väljaantud impordilitsentsid ei ole loovutatavad.

Artikkel 6

Kõikide artiklis 1 osutatud toodete impordilitsentside taotlemiseks tuleb esitada tagatis, mis on 36,23 eküüd 100 kilogrammi kohta.

Artikkel 7

Ilma et see piiraks käesoleva määruse kohaldamist, kohaldatakse määrust (EMÜ) nr 3719/88.

Olenemata kõnealuse määruse artikli 8 lõikest 4, ei tohi vastavalt käesolevale määrusele imporditud kogus ületada impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18 näidatud kogust. Seetõttu märgitakse kõnealuse litsentsi lahtrisse 19 number 0.

Artikkel 8

Toodete vabasse ringlusse laskmiseks tuleb esitada sertifikaat EUR 1, mille väljastab eksportiv riik vastavalt vahelepingule lisatud protokollile nr 4.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 23. märts 1995

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

Bulgaariast pärit tooted

Imporditollimaksust vabastamine alates 1. jaanuarist 1995

(tonnides)

CN-kood	Toode	1. jaanuar kuni 31. detsember 1995
ex 0406 90	Juust, v.a lehmapiimast valmistatud juust	400

Ungarist pärit tooted

Imporditollimaksude vähendamine 60 % alates 1. jaanuarist 1995

(tonnides)

CN-kood	Toode	1. jaanuar kuni 31. detsember 1995
ex 0406 90 86 *ex* 0406 90 87 *ex* 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	500

II LISA

Määruse (EÜ) nr 629/95 kohaldamine

(Lehekülg /)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON

PD VI/D/1 – PIIM JA PIIMATOOTED

VÄHENDATUD IMPORDITOLLIMAKSUDEGA /
IMPORDITOLLIMAKSUDEST VABASTUSEGA IMPORDILITSENTSIDE TAOTLUSED ... KVARTAL 1995

	Kuupäev:
Liikmesriik:	Komisjoni määrus (EÜ) nr ...../95

Saatja:

Kontaktisik:

Telefon:

Faks:

Lehekülgede arv:

Taotluste jrk nr:

Taotletav üldkogus (tonnides):

III LISA

Määruse (EÜ) nr 629/95 kohaldamine

(Lehekülg /)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON
PD VI/D/1 – PIIM JA PIIMATOOTED

VÄHENDATUD IMPORDITOLLIMAKSUDEGA /
IMPORDITOLLIMAKSUDEST VABASTUSEGA IMPORDILITSENTSIDE TAOTLUSED ... KVARTAL 1995

Järjekorranumber: Liikmesriik:

CN-kood	Nr	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus (tonnides)	Päritoluriik
		Kokku ..... , tonni, järjekorra nr		